

005/2013

Zmluva o výpožičke CP-BB_ZM_055-2013_2013
uzavretá podľa ustanovenia § 13 zákona NR SR č. 278/93 Z. z. o správe majetku štátu
v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č.40/1964 Zb. Občianskeho
zákonníka v znení neskorších predpisov

Článok I.
Zmluvné strany

1. Požičiavateľ: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Pribinova 2, 812 72 Bratislava
v zastúpení: **pplk. Ing. Miroslav Magula, riaditeľ Centra podpory B. Bystrica**
na základe plnomocenstva č. KM-OPVA2-2013/341-008
zo dňa 25. januára 2013.
bankové spojenie: **Štátna pokladnica**
číslo účtu: **7000180023/8180**
IČO: **00151866**
IČ DPH: **Sk2020571520**
adresa na doručovanie: Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky
Centrum podpory Banská Bystrica
Ul. 9. Mája č. 1, 974 86 Banská Bystrica
/ ďalej len „požičiavateľ“, /

2. Vypožičiavateľ : Centrum právnej pomoci
so sídlom : Námestie slobody 12, 810 05 Bratislava 15
v zastúpení :PhDr. Janka Ondrisová , riaditeľka Centra právnej pomoci
bankové spojenie : **Štátna pokladnica**
číslo účtu : 7000245448/8180
IČO :30798841

/ ďalej len „vypožičiavateľ“, /
uzatvárajú po vzájomnej dohode nasledovnú zmluvu o výpožičke
(ďalej len „zmluva“)

Článok II
Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ je správcom nehnuteľného majetku vo vlastníctve Slovenskej republiky a prenecháva bezplatne vypožičiavateľovi do užívania časť budovy s. č. 1180 na parcele č. KN-C 2872/3 a parc. č. 2872/9 na Námestí A.H. Škultétyho 11 vo Veľkom Krtíši.
2. Objekt je zapísaný na správe katastra Veľký Krtíš, na liste vlastníctva Veľký Krtíš pre katastrálne územie Veľký Krtíš, okres Veľký Krtíš ako stavba nasledovne :
 - soc. prev. budova súp. č. 1180 na parcelách KN-C č.: 2872/3 a č. 2872/9
3. Predmetom výpožičky je nebytový priestor budovy súp. č. 1180 na parcele č.2872/3 a parc. č. 2872/9 a to konkrétne:

miestnosť č. 29 na prízemí – pojednávacia miestnosť o výmere 16 m² užívaná ako kancelársky priestor pre Centrum právnej pomoci.

Článok III

Účel výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že vypožičiavateľ bude užívať predmet výpožičky na kancelársky priestor pre Centrum právnej pomoci (jedna pracovníčka), dva razy mesačne v rozsahu štyroch hodín na účely poskytovania právneho poradenstva občanom v materiálnej núdzi Na iné účely ako je dohodnuté, ich nemôže využiť.

Článok IV

Doba trvania výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie od nadobudnutia jej účinnosti do 31.12.2019.

Článok V

Prevádzkové náklady a spôsob plnenia

1. V zmysle ustanovenia § 659 Občianskeho zákonníka vzniká vypožičiavateľovi právo užívať predmet výpožičky uvedený v článku II. bezodplatne .
2. Náklady za služby spojené s prevádzkou poskytnutý nebytový priestor(elektrická energia, teplo, vodné a stočné) je vypožičiavateľ povinný uhrádzať prevodom formou úhrady na účet požičiavateľa jedenkrát ročne do 30. 6. príslušného kalendárneho roka, ktorých výška je stanovená kalkuláciou v uvedených prílohách zmluvy. V prílohe č.1 (elektrická energia, teplo), v prílohe č . 2 (náklady za vodné a stočné), ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy o výpožičke.
3. Ročné náklady za teplo a elektrickú energiu vo výške **1,92 €** vypožičiavateľ uhradí do 30.6.príslušného kalendárneho roka na účet požičiavateľa – 7000180023/8180. Za rok 2013 uhradí vypožičiavateľ alikvotnú čiastku t. j.8 mesiacov vo výške 1,28 € do 30.9.2013.
4. Ročné náklady za vodné a stočné vo výške **0,29 €** vypožičiavateľ uhradí do 30. 06. kalendárneho roka na účet požičiavateľa – 7000180023/8180. Za rok 2013 uhradí vypožičiavateľ alikvotnú čiastku t. j. 8 mesiacov vo výške 0,19 € do 30.9.2013

Článok VI

Povinnosti a práva zmluvných strán

1. Požičiavateľ sa zaväzuje v prenechaných priestoroch objektu vykonávať udržiavacie práce v súlade so stavebným zákonom .
2. Vypožičiavateľ môže len so súhlasom požičiavateľa vykonávať zásah do stavebnej časti a technického zariadenia priestorov , ktorým by sa zmenil účel využívania objektu zásadným spôsobom .

3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky všeobecne záväzné predpisy o ochrane pred požiarom bezpečnosti pri prácach všetky interné predpisy a riadiť sa dokumentáciou týkajúcou sa ochrany pred požiarom a bezpečnosti pri práci vypracovanou požičiavateľom v zmysle záväzných právnych predpisov.
4. Požičiavateľ sa zaväzuje zabezpečovať pravidelné odborné prehliadky a odborné skúšky všetkých zariadení pevne zabudovaných technických zariadení v súlade s Vyhl. Úradu bezpečnosti práce SR č.718/2002 Z. z. v platnom znení .
5. Požičiavateľ nezodpovedá za škody spôsobené na hnutel'nom majetku vypožičiavateľa z titulu prevádzkovania .

Článok VII. Zánik výpožičky

1. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu v 1-mesačnej výpovednej lehote, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci v ktorom bola doručená výpoveď.

Článok VIII Záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v zmluve dohodnuté inak , riadia sa ostatné právne vzťahy založené touto zmluvou príslušnými ustanoveniami zákona NR SR č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka.
2. Zmluvné strany môžu meniť obsah tejto zmluvy len dodatkami v písomnej forme na základe súhlasu oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR. Táto zmluva je povinne zverejňovaná v zmysle § 5a zákona NR SR č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch výtlačkoch, každý s platnosťou originálu , z ktorých po dvoch výtlačkoch obdrží každá zmluvná strana .

V Banskej Bystrici dňa

V Bratislave dňa

za požičiavateľa:

za vypožičiavateľa:

.....
ppl' . Ing. Miroslav Magula
riadiť Centra podpory
Banská Bystrica



.....
PhDr. Janka Ondrisová
riaditeľka Centra právnej pomoci

CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI
Námestie slobody 12
P.O. Box 18
810 05 Bratislava 15
IČO: 307 988 41 ②

Príloha č. 1

Kalkulačný list za spotrebu tepelnej energie a el. energie v priestoroch

MV SR – CP Banská Bystrica –

Obvodného úradu Veľký Krtíš, Námestie A. H. Škultétyho 11.

Prenajatá plocha - 16 m²

Celková plocha objektu Obvodný úrad Veľký Krtíš - 947 m²

TEPLO :

Skutočné náklady na výrobu tepla v roku 2012

13 200,00 €

ELEKTRICKÁ ENERGIA :

Skutočné náklady za el. energiu v roku 2012

- 7 840,00 €

CELKOVÉ NÁKLADY V ROKU 2012 ZA ENERGIE

- 21 040,00 €

VÝPOČET NÁKLADOV ENERGIE NA 1 HODINU

21 040,00 € : 947 m² = 22,22 €/m²/rok

22,22 €/m² x 16 m² = 355,52 €/rok

355,52 €/rok : 365 dní : 24 hodín = 0,04 €/1hod.

Ročné náklady za teplo a elektrickú energiu

- 1,92 €/48 hodín

Uvedené ceny a sumy sú vrátane DPH.

Spracoval: Mgr. Anna Petrovičová

V Banskej Bystrici dňa 12. 04. 2013

Príloha č. 2

Kalkulácia nákladov za vodné a stočné za vypožičané priestory

V súlade s vyhláškou MŽP SR č.397/2003 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných vôd, o spôsobe výpočtu množstva vypúšťaných vôd a vôd z povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody a podľa ceny dodávateľa – Stredoslovenská vodárenská spoločnosť a.s. Banská Bystrica.

Spotreba vody podľa prílohy č. 1 k vyhláške č. 397/2003 Z. z.:

||. Verejné budovy – 5. kancelárske budovy, úrady, inštitúcie a iné obdobné zariadenia

Výpočet vodného:

Počet zamestnancov 1
Spotreba zo zákona $20 \text{ m}^3 \cdot \text{osoba}^{-1} \cdot \text{rok}^{-1}$
Celková spotreba vody $20 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$
Cena za vodné za 1 m^3 vody $1,3403 \text{ €/m}^3$ s DPH
Náklady za spotrebu vody za rok 26,81 €
Náklady za spotrebu vody na 1 hodinu..... **0,0031 € /os.** ($26,81:365:24$)
Mesačné náklady za spotrebu vody na 4 hodiny 0,0124 €
Ročné náklady za spotrebu vody 0,1488 €

Výpočet stočného:

Celková spotreba vody $20 \text{ m}^3 \cdot \text{rok}^{-1}$
Cena za stočné za 1 m^3 vody $1,2796 \text{ €/m}^3$ s DPH
Celkové náklady za stočné za rok 25,59 €
Celkové náklady za stočné na 1 hodinu **0,0029 €/os.** ($25,59:365:24$)
Mesačné náklady na stočné za 4 hodiny 0,0116 €
Ročné náklady na stočné 0,1392 €

Celkové ročné náklady na vodné a stočné: 0,29 €

Ceny za vodné a stočné sú platné od 01. 01. 2013.

Vyhotovila: Mgr. E. Rusková